

Tax Payment Issuance Application 納税証明書交付申請書

英語版

(あて先) 太 田 市 長
To The Honorable Mayor of Ota City,

令和 (YYYY)年 (MM)月 (DD)日

窓口へ来られた方 Applicant (The person who is applying at the counter)	住 所 Address	Ota-shi Hama-Cho 2-35			確認欄 Verification Column
	フリガナ Kana	オオタ メアリー			免許証 Driver's License
	氏 名 Name	Ota Mary			パスポート Passport
	生年月日 Date of Birth	大・昭・平・令 YYYY 年 MM 月 DD 日			住基カード(写真付) Basic Resident Registration Card (with photo)
どなたの証明をとりますか Person Concerned (The person whose document is being requested)	住 所 Address	Ota-shi Hama-Cho 2-35			在留カ-ド Resident "Zairyu" Card
	フリガナ Kana	オオタ ジョージ			
	氏 名 Name	Ota George 印			
	生年月日 Date of Birth	大・昭・平・令 YYYY 年 MM 月 DD 日			
使用目的 (○をつける) Purpose of Use (Mark a circle)	1.借入 Loan 2.保証人 Guarantor 3.住宅申込 Housing Application ④入管手続き Immigration Procedure 5.その他 Others ()				
必要な税目の年度と必要数を記入して下さい Please fill in the year of the document you need	必要な税目 Document Required	必要な年度 Required Year	必要数 Quantity	手数料 Processing Fee	
	市県民税 Municipal / Prefectural Inhabitant Tax	令和 4 年度 Fiscal Year	1 通 Copy	円 Yen	
	法人市民税 Corporate Tax	事業年度 Year of Operation (Year)年 (Month)月 (Day)日 ～ (Year)年 (Month)月 (Day)日	通 Copy	円 Yen	
	固定資産税 (都市計画税を含む) Fixed Property Tax (City Planning Tax included)	年度 Fiscal Year	通 Copy	円 Yen	
	軽自動車税 Light Motor Vehicle Tax	年度 Fiscal Year	通 Copy	円 Yen	
	国民健康保険税 National Health Insurance Tax	年度 Fiscal Year	通 Copy	円 Yen	
	完納証明書 Certificate of Completion of Payment		通 Copy	円 Yen	
	滞納処分を受けたことのない証明 Certificate that proves that the individual has never received the disposition for failure of tax payment	(Year)年 (Month)月 (Day)日 ～ (Year)年 (Month)月 (Day)日	通 Copy	円 Yen	

Tax Payment Issuance Application 納税証明書交付申請書

英語版

(あて先) 太 田 市 長
To The Honorable Mayor of Ota City,

令和 年 月 日

窓口へ来られた方 Applicant (The person who is applying at the counter)	住 所 Address	確認欄 Verification Column		
	フリガナ Kana	免許証 Driver's License		
	氏 名 Name	パスポート Passport		
	生年月日 Date of Birth	大・昭・平・令 年 月 日		
どなたの証明をとりますか Person Concerned (The person whose document is being requested)	住 所 Address	住基カード(写真付) Basic Resident Registration Card (with photo)		
	フリガナ Kana	在留カ-ド Resident "Zairyu" Card		
	氏 名 Name	法人のみ 印		
	生年月日 Date of Birth	大・昭・平・令 年 月 日		
使用目的 (○をつける) Purpose of Use (Mark a circle)	1.借入 Loan 2.保証人 Guarantor 3.住宅申込 Housing Application 4.入管手続き Immigration Procedure 5.その他 Others ()			
必要な税目の年度と必要数を記入して下さい Please fill in the year of the document you need	必要な税目 Document Required	必要な年度 Required Year	必要数 Quantity	手数料 Processing Fee
	市県民税 Municipal / Prefectural Inhabitant Tax	年度 Fiscal Year	通 Copy	円 Yen
	法人市民税 Corporate Tax	事業年度 Year of Operation 年 月 日 ～ 年 月 日	通 Copy	円 Yen
	固定資産税 (都市計画税を含む) Fixed Property Tax (City Planning Tax included)	年度 Fiscal Year	通 Copy	円 Yen
	軽自動車税 Light Motor Vehicle Tax	年度 Fiscal Year	通 Copy	円 Yen
	国民健康保険税 National Health Insurance Tax	年度 Fiscal Year	通 Copy	円 Yen
	完納証明書 Certificate of Completion of Payment		通 Copy	円 Yen
	滞納処分を受けたことのない証明 Certificate that proves that the individual has never received the disposition for failure of tax payment	年 月 日 ～ 年 月 日	通 Copy	円 Yen

※Please bring an identification document such as; Driver's License and others when applying.
※The Power of Attorney or the Notification of Delegation of Proxy (with the applicant's *inkan*-seal pressed) is required to be attached to the application in case a third person applies on behalf of the applicant (including family members and those who live in the same household).
※In case of applying for a Corporation Certificate, please have the corporation's seal pressed (except if the seal is already been pressed on the Power of Attorney or on the Notification of Delegation of Proxy)
※Concerning the Liquor Tax Law “*Shuzeihou*,” the individual must present the Certificate that proves that he/she has never received the disposition for failure of tax payment.

受付	確認	交付